



TOPIC

1. Introducing our “Nagoya Office”
『名古屋事務所』開設のご案内
2. Revised Unfair Competition Prevention Law in Force in China from January 1, 2018
2018年1月1日から施行される中国の改正不正競争防止法
3. Role of Patent & Trademark Attorneys in Distribution and Use of Data
データ流通・利活用に際しての弁理士の役割
4. Diversification of Information Senders and Amendments to the Law
情報発信主体の多様化と法改正
5. JPO Produces List of Unusable Designations of Goods and Services
採用できない商品・役務名の一覧について特許庁が作成
6. Transfer to New “Madrid Monitor” Service
新サービス「マドリッドモニター」への移行について



Introducing our “Nagoya Office” 『名古屋事務所』開設のご案内

Our firm is delighted to introduce “**HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK Nagoya Office**”, which will open in March 2018 in the “**Global Gate**” facility (which includes hotels, business facilities and offices etc.), located in the newly-created “**Sasashima Live 24**” district (Nakamura ward) south of Nagoya Station.

Since our founding in April 1976, our firm has conducted a wide range of activities with our “Osaka Head Office” as the main hub. With the opening our Tokyo Office in June 2005 (renamed “Tokyo Head Office” in April 2008) and our “Hiroshima Office” in June 2012, we developed and transitioned to a structure with three national hubs: our Tokyo Head Office, our Osaka Head Office and our Hiroshima Office. This development has been wholly thanks to the support and generosity of our valued clients, and we would like to take this opportunity to express our deepest appreciation.

In March 2018, our “Nagoya Office” will be established in order to realize our long-held ambition: a “**Pacific-Belt IP Strategy Scheme**”. As a result, we will finally realize a structure whereby our firm has hubs in major cities across the breadth of Japan, in the form of our “**Tokyo Head Office**”, “**Nagoya Office**”, “**Osaka Head Office**” and “**Hiroshima Office**”.

Going forward, these four hubs will form the backbone of our firm as we aim to provide a “**Legal Service for IP Strategy**” that is highly advanced and uniquely high-quality, in which we make abundant use of cutting-edge communications technologies to enable close cooperation between each office.

With the above-mentioned “Pacific-Belt IP Strategy Scheme”, we are committed to providing a higher-quality and even greater detailed IP service utilizing highly specialized skills, which meets the many and varied demands of our clients with even greater innovation, originality, speed and flexibility.

With the opening of our “Nagoya Office”, we would like to take this opportunity to express the determination of all our staff, across our Tokyo Head Office, Nagoya Office, Osaka Head Office and Hiroshima Office, to work even more diligently not only to justify the trust placed in us by our clients, but to always strive to provide results that go beyond our clients' expectations.

We would like to thank our clients wholeheartedly for their support and guidance, and look forward to continuing to provide them with our utmost service.

HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

Kenzo HARA

Executive Chairman

Patent & Trademark Attorney / Specially Qualified Attorney For Infringement Litigation

Kiyoshi FUKUI

Director General

Patent & Trademark Attorney / Specially Qualified Attorney For Infringement Litigation

[Nagoya Office]



HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK Nagoya Office

Address: Global Gate 9F, 4-60-12 Hiraike-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi
ZIP code: 453-6109
TEL: +81-52-589-2581 (Main Number)
FAX: +81-52-589-2582 (Main Number)
Email: iplaw-ngy@harakenzo.com

このたび、弊所は、名古屋駅南側の新街区「ささしまライブ24」（名古屋市中村区）に位置する中核の複合施設（ホテル、商業施設、オフィス等が集積）「グローバルゲート」に、『特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK 名古屋事務所』を開設し、2018年3月より業務を開始する運びとなりましたので、ここに謹んでご案内を申し上げます。

私どもは、1976年4月の創設以来、弊所「大阪本部」を拠点に幅広く活動して参りましたが、2005年6月に東京事務所（2008年4月に「東京本部」と改称。）を開設し、2012年6月には「広島事務所」の開設を経て、国内三拠点体制（東京本部、大阪本部、広島事務所）を構築して成長を続けて参りました。これも、ひとえにクライアントの皆様のご支援の賜物と心から深く感謝いたしております。

来る2018年3月からは、永年の念願であった『太平洋ベルト知財戦略構想』を実現するために、弊所「名古屋事務所」を新たに開設いたします。これによって、「東京本部」、「名古屋事務所」、「大阪本部」、「広島事務所」という、日本の大動脈をなす中核都市にそれぞれ弊所の拠点事務所を構築するという構想が、ようやく実現できました。

これからは、これら四拠点を基幹として、最先端の通信技術を駆使して相互に緊密連携をとりながら、時代を先取りした先進的でユニークな高度の「知的財産戦略リーガル・サービス」を提供して参りたいと願っております。

上記『太平洋ベルト知財戦略構想』は、これまで以上に斬新で迅速かつ柔軟に、お客様の多種多様なご要望にお応えし、高度の専門性を活かしてより一層の極め細やかな高品質の知財サービスを提供していくことができるものと確信しております。

このたびの弊所「名古屋事務所」の開設を機に、東京本部、名古屋事務所、大阪本部、及び広島事務所に所属する所員一同が、一層の研鑽を重ねて専心努力し、クライアントの皆様から寄せられるご信頼にお応えできるように、また皆様から寄せられた信頼度や期待値を常に上回るような成果を提供できるように鋭意努力いたします。

これからも、誠心誠意を尽くす所存でございますので、変わらぬご厚誼並びにご指導を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

会長 弁理士／特定侵害訴訟代理人 原 謙三

所長 弁理士／特定侵害訴訟代理人 福井 清

【名古屋事務所のご案内】



特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK 名古屋事務所

所在地: 名古屋市 中村区 平池町4-60-12 グローバルゲート9階
郵便番号: 453-6109
TEL: 052-589-2581(代表)
FAX: 052-589-2582(代表)
Email: iplaw-ngy@harakenzo.com

Revised Unfair Competition Prevention Law in Force in China from January 1, 2018

2018年1月1日から施行される中国の改正不正競争防止法

Revisions to the unfair competition prevention law of China, the previous version of which was established in 1993, were brought into effect from January 1, 2018. The basic outline of the revised law is as follows.

The revised law strengthens restrictions on unfair competitive practices by establishing a system whereby a person who suspects unfair competition is taking place can inform the supervisory authorities etc., and strengthens punishments for unfair competitive activities.

While under the previous unfair competition prevention law the subjects of regulation could also be subject to regulation by other laws such as the trademark law, monopoly prevention law, advertising law etc., under the revised law the separation between the laws has been made clear.

The revised law stipulates seven types of activities that constitute unfair competition: (1) Activities causing confusion; (2) Commercial bribery; (3) False advertising; (4) Infringement of business secrets; (5) Sales with added premiums; (6) Activities damaging business trust; and (7) Unfair competition activities using the internet. An example of (7) Unfair competition activities using the internet could be "using a technical means to restrict proper access of users to network products or services provided by a competitor."

中国では、1993年に制定された現行の不正競争防止法を改正した改正後の不正競争防止法が、2018年1月1日から施行されている。以下、改正後の不正競争防止法の概要を紹介する。

改正後の不正競争防止法は、不正競争を行なっている疑いのある事業者を監督機関へ通報する制度の創設など、不正競争行為への取り締まりを強化するとともに、不正競争行為に対する罰則も強化された。

また、現行の不正競争防止法の規制対象が、商標法、独占禁止法、広告法などの不正競争防止法以外の法律の規制対象と重複していたのに対し、改正後の不正競争防止法は、これらの不正競争防止法以外の法律との区別を明確化している。

そして、改正後の不正競争防止法は、以下の7つの行為類型を不正競争行為と規定している。すなわち、(1) 混同行為、(2) 商業賄賂行為、(3) 虚偽宣伝行為、(4) 営業秘密侵害行為、(5) 景品付販売行為、(6) 業務信用棄損行為、および、(7) インターネット上の不正競争行為、である。なお、「(7) インターネット上の不正競争行為」は、例えば、「技術的な手段を用いて、競争相手先の提供するネットワーク商品・役務へのユーザのアクセスを不当に制限する」などの行為類型を挙げることができる。

Role of Patent & Trademark Attorneys in Distribution and Use of Data データ流通・利活用に際しての弁理士の役割

At the 11th Patent and Trademark Attorney System Committee Meeting, held on December 12, 2017, there was a discussion of the involvement of patent and trademark attorneys in business related to data. An outline of the discussion of what roles patent and trademark attorneys could and should play in the distribution and use of data as part of the 4th industrial revolution is laid out below.

The Patent and Trademark Attorney Law already stipulates protection consultation (responding to consultations regarding the protection of information on technologies effective for conducting business), contracts (acting as representative of intermediary in the establishment of contracts regarding technical secrets, and carrying out related consultations) and dispute resolution as work carried out by patent and trademark attorneys in relation to business secrets under the Unfair Competition Prevention Law.

As legal provision for distribution and use of data, revision of the Unfair Competition Prevention Law to add "improper activities related to protected data" as a type of unfair competition activity is being considered. Specifically, regarding protected data, the same protections provided to business secrets are being considered.

Currently, it is being debated whether patent and trademark attorneys could provide services related to protected data under the Unfair Competition Prevention Law, in the same way as they already provide services for work related to business secrets under the same law. In the distribution and use of data, it seems possible that patent and trademark attorneys will require persons who are capable of not only providing advice and cooperation in opening and closing strategies but also in whether to maintain data as a business secret or as a form of protected data.

2017年12月12日に行われた第11回弁理士制度小委員会において、データに係る業務への弁理士の関与の在り方について議論がなされた。第四次産業革命におけるデータ流通・利活用において、弁理士がどのような役割を果たすことができるか、どのような役割を果たすべきかについて、議論の概要を整理しておく。

弁理士法には既に、不正競争防止法上の営業秘密に関する弁理士の業務として、保護相談業務（事業活動に有用な技術上の情報の保護に関する相談に応ずること）、契約業務（技術上の秘密の契約の締結の代理若しくは媒介を行い、又はこれらに関する相談に応ずること）、および、紛争解決業務が規定されている。

そして、データ流通・利活用のための法整備として、不正競争防止法を改正して、不正競争行為類型に、「保護データに係る不正行為」を加えることが検討されており、具体的には、保護データについて、営業秘密と同様の保護を与えることが検討されている。

そこで、不正競争防止法上の営業秘密に関する業務と同様に、不正競争防止法上の保護データに関する業務についても、弁理士が提供することが可能ではないかとの議論がなされている。データ流通・利活用において、弁理士には、オープン／クローズ戦略に係る助言・協力だけでなく、営業秘密として保持するか／保護データとして保持するかについての助言・協力が可能な人材が必要とされているのかもしれない。

Diversification of Information Senders and Amendments to the Law 情報発信主体の多様化と法改正

That the Japanese phrase "Insta-Bae" - to look good on Instagram - was chosen as one of the prizewinning buzzwords of 2017 is symbolic of the fact that everyone is now a sender and creator of information. However, it is not only humans that send and create information. In the age of IoT, all kinds of things are fitted with sensors and transmit information. Moreover, for the first time in memory, newspapers and television have been carrying news regarding questions such as "who owns the rights to information created by an AI?" and "to whom does the copyright return on a selfie taken by a monkey?"

Meanwhile, the four intellectual property laws (Patent Law, Utility Model Law, Design Law and Trademark Law), the Unfair Competition Law (in particular, the stipulations regarding unfair competitive activities related to business secrets) and the Copyright Law were all formulated in the period in which information and content was created mainly by professionals (those who earn money and make a living from creating information and content - e.g. researchers, inventors, designers, enterprises, creators etc.) These laws were intended to protect the creators of information and content by regulating the distribution and use of said information and content.

It should be carefully observed how these laws will be applied in an age in which all kinds of things - including human beings - transmit and distribute information. Already, discussion is taking place on adding a stipulation to the Unfair Competition Law regarding "unfair competitive activities related to protected data." Preparation of a "stipulation on restriction of flexible rights" for the Copyright Law is also under discussion. In this way, the course of IP law is being steered towards promoting the distribution and use of information and content.

2017年の流行語大賞の一つに「インスタ映え」が選ばれたことに象徴されるように、現代においては万人が情報の発信主体・創造主体である。情報の発信主体・創造主体は「ヒト」ばかりではない。IoT時代には、あらゆるものにセンサが付けられ、情報を発信する。さらに、新聞やテレビにおいて、「AIが生成した情報に係る権利者は誰か？」や「サルの自撮り画像の著作権は誰に帰属するか？」といったニュースが取り上げられたのは記憶に新しい。

これに対して、知的財産権4法（特許法・実用新案法・意匠法・商標法）も、不正競争防止法（特に、営業秘密に係る不正競争行為の規制）も、著作権法も、主としてプロ（例えば、研究者・発明家、デザイナー、企業、クリエイター等の、「情報・コンテンツの創造により報酬を得て生活する者」）が、情報・コンテンツを創造していた時代に生み出された規定と言えよう。これらの法律は、情報・コンテンツの流通・利用を規制することによって、それらの情報・コンテンツの創造主体を保護しようとするものであった。

これらの法律が、ヒトを含むあらゆる存在が情報を発信し流通させる時代にどのように適合していくのかを注視したい。既に、不正競争防止法については「保護データに係る不正競争行為」規定の追加が議論されており、また、著作権法についても「柔軟性ある権利制限規定」の整備が議論されており、情報・コンテンツの流通・利用の促進に向けて舵が切れつつある。

JPO Produces List of Unusable Designations of Goods and Services 採用できない商品・役務名の一覧について特許庁が作成

Since the goods and services designated when filing an application for a trademark determine, together with the trademark itself, the scope of the related rights, a notice of reasons for refusal will be issued under Article 6 of the Japanese Trademark Law when the content or scope of the designated goods/services is unclear, the classification is incorrect, or a registered trademark is used in the indication of the designated goods/services, etc.

The Japan Patent Office has produced a list of examples of unusable designations of goods/services that would lead to the issuance of a notification of reasons for refusal under Article 6 of the trademark law, but which could easily be used in error by applicants. It is hoped that the list will be used by applicants when filing new trademark applications, thus leading to applicants avoiding the related reasons for refusal.

As well as including mistakes in the indication of designated goods and services that are easily caused due to clerical error, the examples of unusable designations of goods and services also feature unclear indications of designated goods and services, and cases in which the wrong class has been specified, etc.

<Examples>

1. Unclear indication of designated goods/services

(1) Unclear indication of designated goods

Designated goods: "Non-alcoholic beer"

* Changing the designated goods to "beer-flavored beverages containing less than 1% alcohol" will make this

indication clear.

(2) Unclear indication of designated services

Designated services: "Repairs of home fittings"

* Changing the designated services to specify the home fittings, such as "repairs to lighting apparatus" or "repairs to bath fittings" will make the content of the designated services clear.

2. Specification of incorrect classification

Designated goods: Class 11 (ice-cooling refrigerators for household purposes)

* According to the no. 11 - 2017 edition of the Nice Classification of goods and services, the designated goods "ice-cooling refrigerators for household purposes" have been reassigned from class 11 to class 21. Therefore it is necessary to specify class 21 when designating these goods.

商標登録出願において指定する商品及び役務は、商標とともに権利範囲を定めるものであるため、指定商品・役務の内容及び範囲が明確でないとき、区分が相違するとき、指定商品・役務の表示中に登録商標が用いられているとき等には我国の商標法第6条に基づく拒絶の理由が通知される。

そこで、特許庁は、商標法第6条に基づく拒絶の理由となるもので出願人が間違いやすい「採用できない商品・役務名」の例を一覧として作成した。商標登録出願の際にこれを活用することにより当該拒絶理由を未然に回避することが期待される。

「採用できない商品・役務名」の例には、指定商品・役務の表示の誤記として間違いやすい表示の他、指定商品・役務の表示が不明確なもの、指定する区分（類）が相違するもの等が挙げられている。

<例>

1. 指定商品・役務の表示が不明確なもの

(1) 指定商品の表示が不明確なもの

指定商品：「ノンアルコールビール」

※指定商品を「ビール風味のアルコール分を1%未満含有してなる清涼飲料」とすることで指定商品の表示が明確になる。

(2) 指定役務の表示が不明確なもの

指定役務：「住宅設備の修理」

※例えば、「照明器具の修理」や「浴槽類の修理」といったように住宅設備の内容を特定することで指定役務の内容が明確になる。

2. 指定する区分（類）が相違するもの

指定商品：第 1 1 類「氷冷蔵庫」

※商品・サービス国際分類表の第 1 1 - 2 0 1 7 版によって、指定商品「氷冷蔵庫」が第 1 1 類から第 2 1 類へ移行したことにより、第 2 1 類を指定する必要がある。

Transfer to New "Madrid Monitor" Service 新サービス「マドリッドモニター」への移行について

As we reported in our newsletter of February 2017, from January 1, 2018, it is no longer possible to use the "ROMARIN", "Madrid E-Alert", and "Madrid Real-Time Status" services. Instead, the new "Madrid Monitor" service is being provided, which incorporates all the features of the former three services. The Japan Patent Office website has published the following regarding the transfer of data etc.

- Technical details of the transfer

Updated files

Users who have exported ROMARIN source data to external systems can continue to access a database that is updated daily from the new Madrid Monitor Updates page provided by WIPO.

API link

Users can add an API link to bookmarked ROMARIN search results. The new link format can be viewed via the "Madrid Monitor Support" tab.

- About the Madrid Monitor

Up-to-date statuses of all marks registered via the Madrid system can be checked using the Madrid Monitor.

Users can check the progress of their international trademark applications and examinations, etc.

The Madrid Monitor has many features that have been devised with ease of use in mind.

Over 900,000 trademarks can be viewed, saved and shared.

The trademarks of competitors can be more easily monitored.

以前、当ニュースレターでもお伝えしたように(2017年2月号)、2018年1月1日以降、「ROMARIN」、
「Madrid E-Alert」、「Madrid Real-Time Status」は使用できなくなった。代わりに、これらの全ての機能が統合された「マドリッドモニター (Madrid Monitor)」が提供されている。特許庁HPに、データ等の引継ぎ等について、以下のように記載されている。

・技術的移行について

更新ファイル

ROMARINのソースデータを外部システムにエクスポートしていたユーザーは、WIPOの新しいMadrid Monitor Updatesページから、毎日更新されるデータベースに引き続きアクセスできる。

APIリンク

ユーザーがブックマークしたROMARIN検索結果に、APIリンクを追加することができる。新しいリンク形式は「Madrid Monitor Support」タブで確認できる。

・Madrid Monitorについて

マドリッド制度を通じて登録された全商標の最新状況を確認することができる。

ユーザーの国際登録の出願や審査の進行状況を確認することができる。

ユーザーにとっての使いやすさを念頭において設計された数多くの機能がある。

90万件を超える商標の閲覧、保存、共有ができる。

競合相手の商標をより簡単に監視できる。

Introduction to Our Firm's Service

当所のサービス紹介

IP Management Consulting
知財経営コンサルティング

We offer high-quality service, combining know-how cultivated in a long years of experience and analyzes competence unique to international patent firms.

[Click here for details](#)

長年の経験で培ったノウハウと、国際特許事務所ならではの能力を組み合わせた質の高いサービスを提供致します。

[詳細はこちらへ](#)



Please contact us if you have any comments or require any information.

Please acknowledge that the purpose of our column is to provide general information on the field of intellectual property, and that the description here does not represent our legal opinion on a specific theme.

Please visit our facebook pages below.

Our Legal Department on Facebook
法務部Facebook

Our legal departments based in Osaka and Tokyo provide information on trademark applications, design applications, combating counterfeit goods etc. via Facebook. Please view our Facebook page for more details.

大阪・東京に拠点を置く法務部のFacebookにて、商標出願・模倣品対策・意匠出願などの知財に関する情報を発信しております。ぜひご覧下さい。

[More information](#) [詳細はこちらへ](#)

HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK
 特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

Our Hiroshima Office on Facebook
広島事務所Facebook

Our Hiroshima Office's Facebook page provides useful services for Hiroshima prefecture and the rest of the Chugoku and Shikoku regions, with constant IP information updates. Please find us on Facebook.

広島事務所のFacebookにて、広島県を含む、中四国地域の皆様に有用と思われる知財情報を随時発信しております。ぜひご覧下さい。

[More information](#) [詳細はこちらへ](#)

HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK HIROSHIMA OFFICE
 特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK 広島事務所

Below are links to further IP information.

<p>BIO IP Information</p> <hr/> <p>バイオ知財情報</p>	<p>IT IP Information</p> <hr/> <p>IT知財情報</p>	<p>IoT × AI Support Station</p> <hr/> <p>IoT×AI支援室</p>
<p>Food & Medical Business Support Station</p> <hr/> <p>食品×医療支援室</p>	<p>Major & Emerging Economic Powers</p> <hr/> <p>諸外国知財情報</p>	<p>TPP I.P. Chapter</p> <hr/> <p>TPP知財情報</p>



TOKYO HEAD OFFICE

ADDRESS:

WORLD TRADE CENTER BLDG. 21F
 2-4-1, HAMAMATSU-CHO, MINATO-KU,
 TOKYO 105-6121, JAPAN

TELEPHONE:

+81-3-3433-5810 (Main Number)

FACSIMILE:

+81-3-3433-5281 (Main Number)

WEBSITE:

<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:

iplaw-tky@harakenzo.com



OSAKA HEAD OFFICE

ADDRESS:

DAIWA MINAMIMORIMACHI BLDG.,
 2-6, 2-CHOME-KITA, TENJINBASHI, KITA-KU,
 OSAKA 530-0041, JAPAN

TELEPHONE:

+81-6-6351-4384 (Main Number)

FACSIMILE:

+81-6-6351-5664 (Main Number)

WEBSITE:

<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:

iplaw-osk@harakenzo.com



OSAKA 2nd OFFICE

ADDRESS:

MITSUI SUMITOMO BANK
 MINAMIMORIMACHI BLDG., 1-29,
 2-CHOME, MINAMIMORIMACHI, KITA-KU,
 OSAKA 530-0054, JAPAN

TELEPHONE:

+81-6-6351-4384 (Main Number)

FACSIMILE:

+81-6-6351-5664 (Main Number)

WEBSITE:

<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:

iplaw-osk@harakenzo.com



HIROSHIMA OFFICE

ADDRESS:

NOMURA REAL ESTATE
 HIROSHIMA BLDG. 4F
 2-23, TATEMACHI, NAKA-KU, HIROSHIMA
 730-0032, JAPAN

TELEPHONE:

+81-82-545-3680 (Main Number)

FACSIMILE:

+81-82-243-4130 (Main Number)

WEBSITE:

<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:

iplaw-hsm@harakenzo.com



NAGOYA OFFICE

ADDRESS:

GLOBAL GATE 9F, 4-60-12 HIRAIKE-CHO,
 NAKAMURA-KU, NAGOYA-SHI, AICHI
 453-6109, JAPAN

TELEPHONE:

+81-52-589-2581 (Main Number)

FACSIMILE:

+81-52-589-2582 (Main Number)

WEBSITE:

<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:

iplaw-ngy@harakenzo.com

